



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/98
7 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 20 d повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/54/L.34/Rev.1 и Add.1)]

54/98. Участие добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 49/139 В от 20 декабря 1994 года, 50/19 от 28 ноября 1995 года и 52/171 от 16 декабря 1997 года,

подтверждая также свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 А и В от 20 декабря 1994 года, 50/57 от 12 декабря 1995 года и 51/194 от 17 декабря 1996 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1995/56 от 28 июля 1995 года и 1996/33 от 25 июля 1996 года,

признавая, что последние события ясно показывают, что при решении проблем, связанных с ростом масштаба и сложности стихийных бедствий и других гуманитарных чрезвычайных ситуаций, международное сообщество должно полагаться не только на разработку хорошо скоординированных глобальных мер реагирования в рамках Организации Объединенных Наций, но и на содействие плавному переходу от оказания помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

напоминая о том, что предупреждение, готовность и планирование на случай чрезвычайных обстоятельств на глобальном уровне зависят большей частью от укрепления местных и национальных возможностей реагирования, а также от наличия финансовых ресурсов - как национальных, так и международных,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹, подготовленный во исполнение ее резолюции 52/171 об участии добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития;

¹ A/54/217.

2. *рекомендует* принять добровольные национальные и региональные меры, направленные на предоставление в распоряжение системы Организации Объединенных Наций - через Добровольцев Организации Объединенных Наций - национальных корпусов добровольцев, таких, как "белые каски", на резервной основе в соответствии с принятыми в Организации Объединенных Наций процедурами и практикой в целях обеспечения специализированных людских и технических ресурсов для оказания чрезвычайной помощи и восстановления;

3. *выражает удовлетворение* в связи с отрядным прогрессом в деле реализации инициативы "белые каски" как уникального добровольного международного усилия по предоставлению системе Организации Объединенных Наций специалистов-добровольцев для быстрого и скоординированного реагирования на потребности в гуманитарной помощи, восстановлении, реконструкции и развитии при сохранении неополитического, нейтрального и беспристрастного характера гуманитарной деятельности;

4. *с удовлетворением признает*, что "белые каски" в тесном сотрудничестве с Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и в качестве оперативного партнера Добровольцев Организации Объединенных Наций представляют собой эффективный и жизнеспособный механизм предоставления в распоряжение системы Организации Объединенных Наций заранее сформированных и подготовленных однородных групп для поддержки мероприятий по оказанию экстренной помощи восстановлению, реконструкции и развитию с учетом роста числа, масштабов и сложности стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций;

5. *призывает* государства-члены содействовать сотрудничеству между системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом - через национальные корпуса добровольцев - в целях укрепления возможностей Организации Объединенных Наций по скорейшему и эффективному реагированию на гуманитарные чрезвычайные ситуации и призывает их предоставить соответствующие финансовые ресурсы через специальный финансовый механизм Специального фонда добровольных взносов для Добровольцев Организации Объединенных Наций;

6. *рекомендует* государствам-членам выявлять и поддерживать свои соответствующие национальные координационные центры "белых касок" в целях дальнейшего предоставления в распоряжение системы Организации Объединенных Наций доступной глобальной сети средств быстрого реагирования в случае гуманитарных чрезвычайных ситуаций;

7. *предлагает* государствам-членам, международным финансовым учреждениям, региональным организациям и системе Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о путях и средствах обеспечения интеграции инициативы "белые каски" в свои программные мероприятия, прежде всего связанные с гуманитарной помощью и помощью в случае бедствий;

8. *предлагает* Генеральному секретарю на основе накопленного опыта продолжить рассмотрение вопроса о возможном использовании "белых касок" в качестве одного из ресурсов для предотвращения и смягчения последствий чрезвычайных ситуаций и постконфликтных гуманитарных чрезвычайных ситуаций и в этой связи обеспечить наличие адекватного механизма связи с "белыми касками" с учетом текущего процесса реформ;

9. *просит* Генерального секретаря завершить рассмотрение вопроса о возможном усилении и расширении консультационных механизмов для дальнейшей пропаганды и практической реализации этой концепции, как указано в пункте 14 его доклада, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь", доклад о мерах, принятых в соответствии с настоящей резолюцией.

73-е пленарное заседание,
8 декабря 1999 года